

KCA-410C



Versatile Link Terminal

68P20877Y52-O
Printed in Japan (S)

- OWNER'S MANUAL
Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.
- MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.
- MANUAL DE OPERACIÓN
Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.



IMPORTANT Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.	IMPORTANT Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.	IMPORTANTE Anoté el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.
SERIAL NUMBER/NUMERO DE SERIE/NÚMERO DE SERIE: _____		
INSTALLATION DATE/DATE D'INSTALLATION/FECHA DE INSTALACIÓN: _____		
INSTALLATION TECHNICIAN/INSTALLATEUR/INSTALADOR: _____		
PLACE OF PURCHASE/LIEU D'ACHAT/LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____		

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

• Meaning of displays

 Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
 Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

Warning

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND. (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES. Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT. Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS. Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

Caution

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE. Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

Specifications/Fiche technique/Especificaciones

- External dimensions..... 160 (W) x 40 (H) x 120 (D) mm
- Weight550g
- Accessories:
 - Ai-NET Cable (2.0 m) 1
 - Audio Interrupt in Cable (5.25 m) 1
 - Velcro™ Tape 1
 - Self-tapping Screws (M4 x 14) 4
- Product specifications and appearance are subject to change without notice for the purpose of improvement.

- Dimensions externes 160 (L) x 40 (H) x 120 (P) mm
- Poids550g
- Accessoires:
 - Câble Ai-NET (2,0 m) 1
 - Câble d'interruption d'entrée audio (5,25 m) 1
 - Bande Velcro™ 1
 - Vis autotaraudeuses (M4 x 14) 4
- Les fonctions ainsi que l'aspect du produit peuvent être soumis à des changements sans préavis afin d'améliorer la qualité.

- Dimensiones externas 160 (An) x 40 (Al) x 120 (Pr) mm
- Peso550g
- Accesorios:
 - Cable Ai-NET (2,0 m) 1
 - Cable de interrupción de entrada audio (5,25 m) 1
 - Cinta Velcro™ 1
 - Tornillos autoroscantes (M4 x 14) 4
- Las especificaciones del producto y la apariencia están sujetas a cambios con propósitos de mejora sin previo aviso.

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.

• Significación de las ilustraciones

 Advertencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
 Prudencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

Advertencia

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA. (Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS. Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD. Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR. Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

Prudencia

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE. Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO. Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO. Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los ralles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

Features/Fonctions/Características

English

- Use of the KCA-410C permits connection of up to two CD changers and up to two external units (such as navigation, and VCR) to a single Ai-NET head unit.
- The sound of the head unit can be forcibly interrupted when the sound of an external unit or cellular phone breaks in. It is also possible to play the sound of an external unit.

Français

- L'utilisation du KCA-410C rend possible la connexion de jusqu'à deux changeurs de CDs et jusqu'à deux unités externes (comme par exemple une de navigation et de magnétoscope) à une seule unité principale Ai-NET.
- Le son de l'unité principale peut être interrompu de force si le son d'une unité externe ou d'un téléphone cellulaire est introduit brusquement. Il est également possible de jouer le son d'une unité externe.

Español

- El uso del KCA-410C permite la conexión de hasta dos cambiadores de CD y hasta dos unidades externas (tales como navegación y VCR) a una sola unidad principal Ai-NET.
- El sonido de la unidad principal puede interrumpirse abruptamente si el sonido de una unidad externa o de un teléfono celular entra bruscamente. También es posible reproducir el sonido de una unidad externa.

LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or Alpine at one of the telephone numbers listed below.

● PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio/Visual Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

● LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

● LIFETIME TAPE HEAD WARRANTY:

All Alpine Car Audio analog tape heads excluding Video tape heads are warranted for life against manufacturing defects causing failure.

● WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

● WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

● WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

- Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
- Damage caused by accident, abuse, negligence, misuse, improper connections, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
- Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
- Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
- Service performed by an unauthorized person, company or association.
- Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
- Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
- Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
- Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.
- Any product that has been determined to contain an excessive amount of dust or dirt and any product that contains other contaminants including liquid or foreign objects.

● HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

- You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.

- You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
- You must supply proof of your purchase of the product.
- You must package the product securely to avoid damage during shipment.

● HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

● HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

● HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

● IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

● HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

U.S.A.	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
CANADA	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ELECTRONIQUE DE L'AMERIQUE INC. et ALPINE ELECTRONIQUE DU CANADA INC. (Alpine) sont heureux de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine au numéros Liste ci-dessous.

● PRODUITS COUVERT PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio/visuel de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où il ont été achetés.

● DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

● GARANTIE À VIE DES TÊTES DE LECTURE DES MAGNÉTOPHONES À CASSETTES

Toutes les têtes de cassettes analogiques audio de voiture Alpine, à l'exception des êtes de cassettes vidéo sont garanties à vie contre des vices de fabrication pouvant entraîner leur panne.

● PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il réside aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

- Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);
- Tout dégât provoqué par accident, abus, négligence, usage inapproprié, mauvais raccordement, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
- Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
- Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;
- Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;
- Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;
- Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;
- Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada;
- Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;
- Tout produit qui a été déterminé comme contenant une quantité excessive de poussière ou de saleté et tout produit qui contient d'autres saleté, en ce compris du liquide et des corps étrangers.

● COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

- Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.

- Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.
- Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.
- Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport.

● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION A L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT. LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT. LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

● NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTELE
Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

U.S.A.	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
CANADA	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

Alpine Électronique de L'Amérique, Inc., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
Alpine Électronique du Canada, Inc., Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham, Ontario L3R 9Z6, Canada

